

Title (en)

Method and means for cleaning the squeegee device of the inking unit of a rotary printing machine

Title (de)

Verfahren und Vorrichtung zur Reinigung einer Rakelvorrichtung für ein Spülfarbwerk einer Rotationsdruckmaschine

Title (fr)

Procédé et dispositif pour nettoyer un dispositif de raclage d'un ecrier à circulation d'une machine à imprimer rotative

Publication

EP 0780228 A1 19970625 (DE)

Application

EP 96118005 A 19961109

Priority

DE 19548535 A 19951222

Abstract (en)

The ink is pumped from the chamber between the wiper blades and the inking roller via one of the passages (10,15,16) back into the ink tank (21). Solvent is then pumped from the solvent tank (14) via the feed passage into the chamber, and is then directed via the discharge passages into the ink tank for a predetermined period. The solvent contaminated with ink is pumped for a predetermined period into a dirt tank (23). Supply of the solvent from the solvent tank is then shut off, and it is pumped into the dirt tank. Fresh solvent is then pumped via the feed passage into the chamber, the suction pipe to the solvent tank is shut, and the solvent is circulated for a set time via the feed and discharge passages in a closed flushing circuit, being finally directed into the dirt tank.

Abstract (de)

Zur Reinigung einer Rakelvorrichtung eines Spülfarbwerks einer Rotationsdruckmaschine wird zunächst die Farbe aus der Farbkammer der Rakelvorrichtung über die Abführungsleitung in dem Farbtank (21) zurückgepumpt. Anschließend wird aus einem Lösungsmitteltank (14) über die Zuführungsleitung Lösungsmittel in die Farbkammer gepumpt und über die Abführungsleitung während eines vorbestimmten Zeitraums in den Farbtank geleitet. Anschließend wird das noch durch Farbe verschmutzte Lösungsmittel während eines vorbestimmten Zeitraums in einen Schmutzraum gepumpt. Anschließend wird die Lösungsmittelzufuhr aus dem Lösungsmitteltank unterbrochen und das Lösungsmittel in den Schmutztank gepumpt (23). Anschließend wird frisches Lösungsmittel über die Zuführungsleitung in die Farbkammer gepumpt, die Ansaugleitung (12) zum Lösungsmitteltank geschlossen und das Lösungsmittel über die Zuführungs- und Abführungsleitungen in einem geschlossenen Spülkreislauf für eine vorbestimmte Zeit gepumpt. Das im Kreislauf geförderte Lösungsmittel wird sodann in den Schmutztank geleitet. <IMAGE>

IPC 1-7

B41F 35/04

IPC 8 full level

B41F 31/20 (2006.01); **B41F 35/04** (2006.01)

CPC (source: EP KR US)

B41F 35/04 (2013.01 - EP US); **B41F 35/06** (2013.01 - KR)

Citation (applicant)

- US 5402724 A 19950404 - YAESO FELIX R [US], et al
- DE 19516223 A 19950503
- DE 19516224 A 19950503

Citation (search report)

- [A] US 4369734 A 19830125 - PREUSS FRIEDRICH [DE]
- [A] US 3800702 A 19740402 - ROBERTS L

Cited by

WO2009065978A1; DE102009046078A1; DE10252013A1; DE10252013B4; ES2323215A1; WO2011051072A1; DE102008042460A1; WO2013160499A1; WO03091027A1; US10058831B2; WO2013164349A3

Designated contracting state (EPC)

DE ES FR GB IT NL

DOCDB simple family (publication)

EP 0780228 A1 19970625; EP 0780228 B1 20000419; BR 9606131 A 19981103; CN 1078533 C 20020130; CN 1160639 A 19971001; CZ 290997 B6 20021113; CZ 334396 A3 19970611; DE 19548535 A1 19970703; DE 19548535 C2 19991230; DE 59604997 D1 20000525; ES 2145363 T3 20000701; IN 189907 B 20030510; JP 4021510 B2 20071212; JP H09187918 A 19970722; KR 100231073 B1 19991115; KR 970033850 A 19970722; TW 410748 U 20001101; US 5816163 A 19981006

DOCDB simple family (application)

EP 96118005 A 19961109; BR 9606131 A 19961220; CN 96123245 A 19961220; CZ 334396 A 19961113; DE 19548535 A 19951222; DE 59604997 T 19961109; ES 96118005 T 19961109; IN 2142CA1996 A 19961212; JP 34309896 A 19961224; KR 19960067939 A 19961219; TW 88218975 U 19961121; US 78006996 A 19961223